

hama[®]

M O B I L E P H O N E

Bluetooth-Headset »BTH-155«



hama[®]

**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00089563/03.09

00089563

D Bedienungsanleitung

Das Headset »BTH-155« ist ein drahtloses Headset für Mobiltelefone, ausgestattet mit der Bluetooth-Technologie. Bei der Bluetooth-Technologie handelt es sich um einen Standard für die drahtlose Datenkommunikation auf kurze Distanz. Headsets und Bluetooth-fähige Mobiltelefone können ohne Kabel bis zu einem Abstand von 10 Metern miteinander Verbindung aufnehmen.

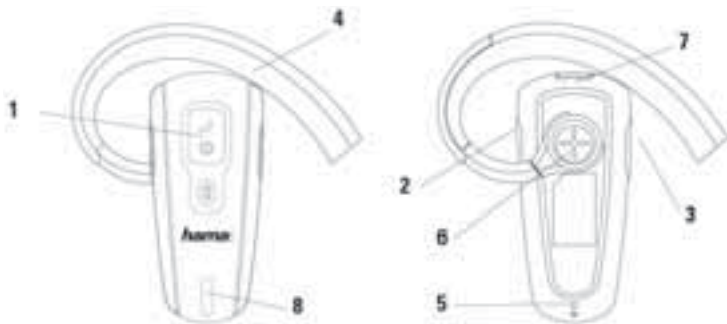
Dieses Produkt ist ein geeignetes Bluetooth-Headset, das die Bedingungen nach den Richtlinien des Bluetooth 2.0 Protokolls erfüllt. Es werden zwei Profile unterstützt: Geräte mit Headset-Profil sowie mit Hands-Free Profil. Somit ist die Funktion mit allen geeigneten Bluetooth-Geräten, die Headset-Profil und/oder Hands-Free-Profil unterstützen gegeben.

Lieferumfang

- Bluetooth-Headset
- 230V-Netzteil
- Ohrbügel

Beschreibung

1. Multifunktions-Taste (MFB)
2. Lautstärke +
3. Lautstärke -
4. Ohrbügel
5. Mikrofon
6. Lautsprecher
7. Ladebuchse
8. LED-Anzeige



Tragen des Headsets



Tragen am rechten Ohr

Tragen am linken Ohr

Laden des Headsets

Bevor Sie das Headset zum ersten Mal benutzen, laden Sie es mit dem mitgelieferten Netzteil für mindestens 3 Stunden auf. In der Folge beträgt die normale Ladezeit 3 Stunden.

- Stecken Sie das Ladegerät an die Steckdose sowie in die dafür vorgesehene Buchse am Headset.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die integrierte LED „Rot“. Ist der Akku des Headsets voll geladen erlischt die LED.
- Bitte beachten Sie, dass sich der Beginn des Ladevorgangs etwas verzögert wenn das Headset längere Zeit nicht in Betrieb gewesen ist!
- Wenn der Akku des Headsets schwach wird, wird dies durch die rot blinkende LED signalisiert. Zusätzlich wird dies über ein akustisches Signal (jede Minute) signalisiert. In diesem Fall muss das Headset wie eben beschrieben wieder geladen werden.

Headset einschalten/ausschalten

- Durch Drücken und Halten der Taste „MFB“ für 2 Sekunden lässt sich das Headset einschalten. Die blaue LED am Headset blinkt 3 mal kurz hintereinander, anschließend regelmäßig alle 4 Sekunden. Das Einschalten wird zudem akustisch im Headset signalisiert.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „MFB“ für 5 Sekunden. Die blaue LED am Headset blinkt 3 mal kurz hintereinander und erlischt anschließend. Zusätzlich signalisiert ein langer Ton akustisch dass das Headset abschaltet.

Anpassung des Headsets an Ihr Mobiltelefon (Pairing)

Damit das Headset mit Ihrem Telefon kommunizieren kann, ist es erforderlich die beiden Komponenten miteinander „bekannt“ zu machen. Dieser Prozess wird als „Pairing“ bzw. „Kopplung“ bezeichnet und stellt die Grundlage der Benutzung des Bluetooth-Headsets dar. Das Pairing muss nur einmal, vor der ersten Inbetriebnahme des Headsets, durchgeführt werden! Stellen Sie sicher, dass das Headset voll geladen ist und das Netzteil nicht am Headset angesteckt ist. Bereiten Sie Ihr Telefon für die Pairing-Prozedur vor. Folgen Sie gemäß der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons den Anweisungen wie Sie Ihr Telefon in den Bluetooth-Modus schalten und die Kopplungsprozedur einzuleiten und durchzuführen ist.

- Stellen Sie sicher dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie am Headset die Taste „MFB“ für 7 Sekunden bis die LED abwechselnd blau/rot zu blinken beginnt. Bitte beachten: Das Headset hält den Pairing-Modus für etwa eine Minute aufrecht, danach muss dieser wieder wie eben beschrieben neu eingeleitet werden!
- Leiten Sie das Pairing mit Ihrem Mobiltelefon gemäß der Anleitung Ihres Telefons ein. Folgen Sie den Anweisungen im Display Ihres Telefons.
- Ihr Telefon sucht nun in der Bluetooth-Umgebung nach entsprechenden Geräten.
- Hat Ihr Telefon das Headset gefunden, wird dies im Display angezeigt „GBH700“.
- Wählen Sie das Headset aus und folgen Sie weiterhin den Anweisungen im Telefon bzw. in der Bedienungsanleitung des Telefons.
- Wenn Sie nach dem Passkey oder PIN gefragt werden, bestätigen Sie diesen mit der Eingabe „0000“.
- Das Pairing ist somit abgeschlossen. Die LED blinkt regelmäßig 3 mal kurz hintereinander und signalisiert dadurch Betriebsbereitschaft (StandBy). Das Headset ist nun einsatzbereit und kann verwendet werden.

Wird die Pairing-Prozedur nicht innerhalb von 1 Minute nach Einleiten des Vorgangs beendet, signalisiert das Headset eine akustische Fehlermeldung durch einen tiefen Ton. Das Pairing muss dann entsprechend neu eingeleitet werden!

Benutzung/Gesprächsmanagement

Anrufe beantworten

Eingehende Anrufe können Sie über das Headset entgegennehmen. Ein eingehender Anruf wird akustisch im Headset signalisiert. Drücken Sie die Taste „MFB“ – der Anruf wird entgegengenommen.

Anrufe beenden

Anrufe können durch Drücken der Taste „MFB“ beendet werden.

Anrufe tätigen

Stellen Sie sicher dass Ihr Headset mit dem Telefon „verbunden“ ist. Anrufe tätigen Sie in der gewohnten Art und Weise, jedoch wird das Headset als Gesprächsmedium benutzt.

Anrufe tätigen per Sprachwahl (Voice-Dialing)

Um Anrufe per Sprachwahl tätigen zu können, müssen die entsprechenden Sprachprofile im Telefon hinterlegt/abgespeichert sein. Weiterhin muss Ihr Telefon diese Funktion im Bluetooth-Betrieb unterstützen (nur Handsfree-Profile). Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons. Die Sprachwahl über das Headset funktioniert in der gleichen Art und Weise als würde der Anruf über das Telefon geführt werden. Lediglich wird die Sprachwahl nicht am Telefon sondern über das Headset aktiviert!

- Drücken Sie die Taste „MFB“.
- Ein kurzer Ton signalisiert, dass die Sprachwahl aktiviert wurde.
- Sprechen Sie nun den entsprechenden Namen bzw. das hinterlegte Sprachprofil des gewünschten Gesprächspartners.
- Der Anruf wird aufgebaut.

Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer (wird nicht von allen Telefonen unterstützt)

Um die Wahl der zuletzt gewählten Rufnummer zu wiederholen, drücken Sie die Taste „Lautstärke-“ für 2 Sekunden - die zuletzt gewählte Nummer wird aktiviert und der Anruf wird aufgebaut.

Anrufe abweisen (nur Handsfree-Profile)

Eingehende Anrufe können durch langes Drücken der Taste „MFB“ für 2 Sekunden abgewiesen werden. Drücken Sie die Taste „MFB“ bis ein langer Ton im Headset zu hören ist – der Anruf wird abgewiesen.

Gespräche transferieren (nur Handsfree-Profile)

Durch gleichzeitiges Drücken und Halten der Tasten „MFB“ und „Lautstärke +“ lassen sich Gespräche während der Konversation vom Headset zum Mobiltelefon sowie vom Mobiltelefon zum Headset transferieren. Drücken Sie die beiden Tasten gleichzeitig bis ein akustischer Beep im Headset zu hören ist – das Gespräch wird zum Telefon bzw. zum Headset transferiert. Beachten Sie hierzu zudem eventuelle Bedienungshinweise für Ihr Mobiltelefon.

Mikrofon-Stummschaltung

Werden während eines Gesprächs die Tasten „MFB“ und „Lautstärke -“ gleichzeitig gedrückt, kann die Mikrofon-Stummschaltung aktiviert bzw. deaktiviert werden. Somit ist die Möglichkeit von diskreten Gesprächen bzw. Rückfragen möglich ohne dass dies Ihr Gesprächspartner mitbekommt.

Drücken Sie hierzu jeweils die beiden Tasten gleichzeitig bis ein akustischer Beep im Headset zu hören ist – das im Headset integrierte Mikrofon wird dadurch deaktiviert bzw. aktiviert.

Anruf halten

Um einen aktiven Anruf zu halten drücken und halten Sie die Taste „MFB“ bis ein akustischer Beep im Headset zu hören ist.

Anklopfender Anruf

Um während eines Gesprächs einen anklopfenden Anruf anzunehmen, betätigen Sie die Taste „MFB“. Der zuletzt angenommene Anruf wird aktiviert wobei der vorherige beendet wird.

Anrufe makeln

Durch jeweiliges Betätigen und Halten der Taste „Lautstärke +“ bis ein akustischer Beep zu hören ist, kann zwischen zwei aktiven Anrufen gemakelt werden. Durch Drücken und Halten der „Lautstärke -“ lassen sich alle Anrufe gleichzeitig beenden.

Anrufe Konferenz

Um 2 aktive Anrufe in Konferenz zu schalten, drücken Sie die Taste „Lautstärke +“ für 2 Sekunden.

Bitte beachten:

In Verbindung mit einigen Mobiltelefonen wird die „Verbindung“ zwischen Telefon und Headset nach einiger Zeit automatisch getrennt bzw. muss die „Verbindung“ nach dem Einschalten beider Geräte (Headset und Mobiltelefon) manuell hergestellt werden. In diesen Fällen ist bei eingehenden Anrufen keine Anrufsignalisierung im Headset zu hören. Um die „Verbindung“ bei eingehenden Anrufen herzustellen, drücken Sie die Taste „MFB“.

Lautstärkeregelung

Durch drücken der Lautstärke-Tasten lässt sich die Lautstärke des Ohrhörers individuell einstellen. Zudem kann die Lautstärke auch im Telefon reguliert werden.

Problembeseitigung

Für den Fall dass sich das Headset nicht mit dem Mobiltelefon verbinden, koppeln (pairing) oder betreiben lässt, empfehlen wir Ihnen folgendes zu überprüfen:

- Stellen Sie sicher dass das Headset voll aufgeladen ist. Schalten Sie das Headset aus und wieder ein.
- Stellen Sie sicher dass „Bluetooth“ in Ihrem Telefon aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher dass das Headset mit Ihrem Telefon gekoppelt (gepairt) ist.
- Beachten Sie, dass die max. Reichweite der Bluetooth-Verbindung zwischen Telefon und Headset ca. 10 Meter beträgt. Dies ist jedoch von der jeweiligen Umgebung (Wände, elektronische Geräte etc.) abhängig.

Vorsichtsmaßnahmen und Pflege des Bluetooth-Headsets

- Schalten Sie das Headset ab bevor Sie es z. B. in der Tasche aufbewahren um unbeabsichtigtes Annehmen von Gesprächen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Headset vor Flüssigkeit, Feuchtigkeit und Schmutz.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger um das Headset zu säubern.
- Setzen Sie das Headset nicht zu hohen bzw. zu niedrigen Temperaturen aus.

- Wenn Sie das Headset längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen Ort und bewahren Sie es vor zu starken Temperaturen.
- Beachten Sie, dass der integrierte Akku nicht gewechselt werden kann! Versuchen Sie nicht das Gehäuse des Headsets zu öffnen!
- Benutzen Sie zum Laden des Headsets ausschließlich das mitgelieferte Netzteil/Ladegerät.

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>.

The „BTH-150“ headset is a wireless headset for mobile phones with Bluetooth technology. Bluetooth technology is a standard for wireless data communication over a short distance. Headsets and Bluetooth compatible mobile phones can be wirelessly connected up to a distance of 10 metres.

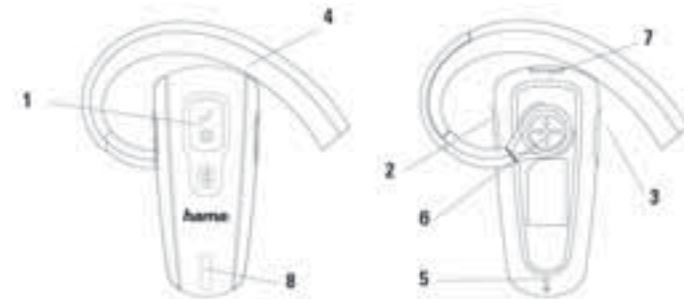
This product is a Bluetooth-compatible headset that fulfils the conditions as required by Bluetooth 2.0 protocol. Two profiles are supported: devices equipped with headset profiles and hands-free profiles. Therefore, the headset functions with all suitable Bluetooth devices that support the headset and/or hands-free profiles.

Extent of delivery

- Bluetooth headset
- 230 V power supply unit
- Earband

Description

1. Multifunction button (MFB)
2. Volume +
3. Volume -
4. Earband
5. Microphone
6. Loudspeaker
7. Charging terminal
8. LED display



Wearing the headset



Charging the headset

Before using the headset for the first time, charge the headset with the supplied power supply unit for at least 3 hours. Normal charging time after the first charge is 3 hours.

- Plug the charger in to the mains power supply and connect it to the socket on the headset.
- The integrated LED lights red during the charging process. The LED switches off when the headset battery is fully charged.
- Please note that charging may not begin immediately if the headset has not been used for an extended period!
- The LED flashes red to indicate that the battery is low. An audible signal (once a minute) also indicates this. When this is the case, the headset must be charged as described.

Switching on/off the headset

- Press and hold the "MFB" button for 2 seconds to switch on the headset. The blue LED on the headset then flashes 3 times in quick succession, and then regularly approx. every 4 seconds. An audible signal can also be heard in the headset indicating that it has been activated.

- Press the "MFB" button for 5 seconds to switch off the headset. The blue LED on the headset then flashes 3 times in quick succession, and then goes out. An audible signal can also be heard in the headset indicating that it has been deactivated.

Adjusting the headset to your mobile phone (pairing)

You must introduce both components to enable the headset to communicate with your telephone. This process is known as pairing or coupling and is the basis for using the Bluetooth headset. Pairing only has to be carried out once before the headset is commissioned for the first time! Ensure that the headset is fully charged and the power supply is not plugged into the headset. Prepare your telephone for the pairing process. Follow the instructions in the operating manual of your mobile phone to switch your telephone to Bluetooth mode and initiate and perform the coupling procedure.

- Ensure that the headset is switched off.
- Press the "MFB" button on the headset for approx. 7 seconds until the LED starts flashing red and blue alternately. 1 second until the LED starts flashing red and blue alternately. Please note: The headset maintains the pairing mode for 1 minute. After this time, it must be started again as described!
- Start pairing with your mobile phone as described in the instruction manual for your telephone. Follow the instructions on your phone's display.
- Your telephone searches for corresponding devices in the Bluetooth environment.
- If the headset finds your mobile phone, it will be indicated by "GBH700" on the phone's display.
- Select the headset and follow the remaining instructions in the phone or in the operating instructions of the phone.
- If you are asked for the passkey or PIN, confirm this by entering 0000.
- Pairing is now complete. The LED flashes 3x in quick succession, thus indicating that it is ready for operation (standby). The headset is now ready for operation and can be used.

If the pairing procedure is not completed within 1 minute of starting the process, a deep tone sounds in the headset as an audible error message. Pairing must then be started again!

Use/call management

Answering calls

You can answer incoming calls using the headset. Incoming calls are signalled audibly in the headset. Press the “MFB” button – the call is accepted.

Ending calls

Calls can be ended by pressing the “MFB” button.

Making calls

Ensure that your headset is “connected” to the telephone. Calls are made as usual, with the exception that the headset is used to make the call.

Making calls using voice dialling

To make calls using voice dialling, the corresponding voice profiles must be set up/stored in your phone. Your telephone must also support this function in Bluetooth mode (hands-free profiles only). For more information, please refer to the operating instructions of your mobile phone. Voice dialling using the headset operates in the same manner as if you were making a call using the phone. The only difference is that voice dialling is activated using the headset, not the phone!

- Press the “MFB” button.
- A brief sound indicates that voice dialling has been activated.
- Say the correct name or the voice profile of the person you wish to call.
- The call will be made.

Redialling the number last dialled (not supported by all telephones)

To redial the last number dialled, press the „MFB“ for 2 seconds – the last number dialled is activated and the call is made.

Rejecting calls (hands-free profiles only)

Press the „MFB“ button to reject incoming calls. Press the “MFB” until a long tone sounds in the headset – the call is rejected.

Transferring calls (hands-free profiles only)

Press and hold the “Volume +” button and the “MFB” button to transfer calls from the headset to the mobile phone and from the mobile phone to the headset during a call. Then press the two buttons simultaneously until a beep sounds in the headset – the call is transferred to the telephone or the headset. Also follow any operating instructions for your mobile phone!

Switching off the sound of the microphone

Press the “MFB” and “Volume –” buttons simultaneously to activate or deactivate microphone muting. This allows discrete conversations to be held or questions to be asked without the other caller listening. Press the two buttons simultaneously until an audible beep sounds in the headset – this deactivates or activates the microphone in the headset.

Holding a call

To hold a call, press and hold the “MFB” button until an audible beep sounds in the headset. Now another call can be received or made while the first call is on hold.

Switching between calls

Press and hold the “Volume +” button until you can hear an audible beep to switch between 2 active calls.
Press and hold the “Volume –” button to terminate all calls at once.

Please note:

With some mobile phones, the connection between the telephone and the headset is automatically disconnected after a certain period, or the devices must be connected manually after both devices are switched on (headset and mobile phone). If this is the case, no call signal is heard via the headset for incoming calls. In order to establish the connection for incoming calls, press the “MFB” button.

Volume control

Press the volume button to set the volume of the headset as required. The volume can also be controlled via the telephone.

F Mode d'emploi

Troubleshooting

If you cannot connect, pair or operate the headset with your mobile phone, we recommend that you check the following:

- Ensure that the headset is fully charged. Switch the headset off and on again.
- Ensure that Bluetooth is activated on your phone.
- Ensure that your headset is paired to the telephone.
- Note that the max. range of the Bluetooth connection between the telephone and headset is approx. 10 metres. However, this depends on the environment (walls, electronic devices etc.).

Precautionary measures and caring for your Bluetooth headset

- Switch off the headset before storing it in your pocket etc. to prevent accepting calls unintentionally.
- Keep the headset away from liquids, moisture and dirt.
- Do not use aggressive cleaning agents to clean the headset.
- Do not expose the headset to excessively high or low temperatures.
- If you are not going to use the headset for an extended period, store it in a dry place and protect it against excessive temperatures.
- Note that the integrated battery cannot be changed! Do not try to open the headset of the housing!
- Use the enclosed power supply unit/charger only to charge the headset.

Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guideline and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>.

Le micro-casque « BTH-155 » est un micro-casque sans fil pour téléphones portables utilisant la technologie Bluetooth. La technologie Bluetooth est un standard pour la transmission de données sans fil à courte distance. Les micro-casques et les téléphones compatibles Bluetooth peuvent communiquer sans câble dans un périmètre de 10 mètres.

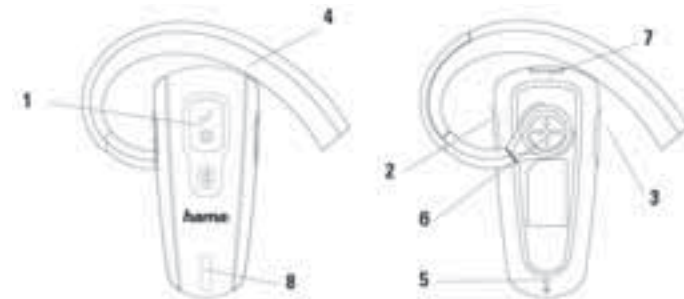
Ce produit est un micro-casque compatible Bluetooth conforme aux directives du protocole Bluetooth 2.0. Il supporte deux profils : Les appareils avec profil micro-casque et les appareils avec profil mains-libres. Il supporte donc le fonctionnement avec tous les téléphones compatibles Bluetooth, les profils micro-casque et/ou les profils mains-libres.

Matériel livré

- Micro-casque Bluetooth
- Bloc secteur 230 V
- Arceau

Description

1. Touche multi-fonctions (MFB)
2. Volume +
3. Volume -
4. Arceau
5. Microphone
6. Haut-parleur
7. Prise de charge
8. DEL d'état



Port de l'oreillette



Chargement du micro-casque

Avant d'utiliser le micro-casque pour la première fois, chargez-le avec le bloc secteur fourni pendant au moins 3 heures. Les chargements ultérieurs demandent environ 3 heures.

- Branchez le chargeur dans une prise de courant et dans la prise correspondante sur le micro-casque
- La DEL intégrée s'allume en rouge pendant le cycle de chargement. La DEL s'éteint dès que batterie du micro-casque est complètement chargée.
- Veuillez noter que le début du cycle de chargement est un peu retardé quand le micro-casque n'a pas été utilisé pendant quelques temps !
- Quand la batterie du micro-casque est faiblement chargée, la DEL le signale en se mettant à clignoter en rouge. Un signal acoustique est également émis (toutes les minutes). Dans ce cas, le micro-casque doit être rechargé conformément aux instructions ci-dessus

Mise en marche/à l'arrêt du micro-casque

- Appuyez sur la touche « MFB » et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes afin de mettre le micro-casque sous tension. La DEL bleue du micro-casque clignote brièvement 3 fois de suite, puis régulièrement toutes les 4 secondes. La mise sous tension est également indiquée par un signal sonore du micro-casque.

- Pour mettre le micro-casque hors tension, maintenez la touche "MFB" appuyée pendant 5 secondes. La DEL bleue du micro-casque clignote brièvement 3 fois de suite, puis s'éteint. La mise hors tension est également indiquée par un signal sonore du micro-casque.

Adaptation du micro-casque à votre téléphone portable (pairing)

Avant de pouvoir utiliser le micro-casque avec votre téléphone, il est nécessaire d'établir la connexion entre les deux composants. Ce processus appelé « pairing » ou « couplage » est fondamental pour l'utilisation du micro-casque Bluetooth. Le couplage ne doit être effectué qu'une seule fois avant la première mise en service du micro-casque ! Assurez-vous que le micro-casque est complètement chargé et qu'il n'est pas branché au bloc secteur. Préparez votre téléphone pour la procédure de couplage. Suivez les étapes décrites dans le mode d'emploi de votre téléphone relatives à la commutation en mode Bluetooth et à la procédure de couplage.

- Assurez-vous que le micro-casque est débranché.
- Appuyez sur la touche « MFB » de l'oreillette pendant 7 secondes, jusqu'à ce que la DEL se mette à clignoter en alternance rouge/bleu.

Remarque : Le micro-casque maintient le mode de couplage pendant une minute ; à la fin de ce laps de temps, le processus de couplage doit être redémarré conformément à la procédure expliquée plus haut.

- Etablissez le couplage avec votre téléphone portable selon les instructions de ce dernier. Suivez ensuite les consignes affichées sur l'écran de votre téléphone.
- Votre téléphone commence à rechercher les appareils correspondants dans l'environnement Bluetooth.
- L'écran de votre téléphone affiche « GBH700 », dès que le micro-casque a été détecté.
- Sélectionnez le micro-casque, puis suivez les indications du téléphone ou le mode d'emploi de votre téléphone.
- Saisissez « 0000 » si votre téléphone exige un mot de passe ou un PIN.
- Le couplage est ainsi terminé. La DEL clignote régulièrement 3 fois et vous indique que votre micro-casque est prêt à fonctionner (stand by). Vous pouvez utiliser votre micro-casque.

Votre micro-casque vous indique par un signal sonore d'erreur (son grave) que la procédure de couplage (pairing) n'est pas terminée une minute après avoir été démarrée. La procédure de couplage doit donc être redémarrée !

Utilisation / gestion des appels

Répondre à un appel

Vous pouvez recevoir des appels à l'aide de votre micro-casque. Un appel entrant est indiqué par un signal acoustique du micro-casque. Appuyez sur la touche « MFB » pour répondre à l'appel.

Mettre fin à un appel

Appuyez sur la touche « MFB » pour mettre fin à un appel.

Effectuer un appel

Assurez-vous que votre micro-casque est couplé à votre téléphone. Vous pouvez effectuer des appels de la manière habituelle, mais votre micro-casque sert alors de communicateur.

Effectuer un appel par reconnaissance vocale (voice-dialing)

Certains profils vocaux doivent être enregistrés sur votre téléphone pour que vous puissiez effectuer des appels avec la fonction de reconnaissance vocale. Votre téléphone doit en outre supporter le mode Bluetooth (uniquement profils mains-libres). Veuillez également consulter les consignes du fabricant de votre téléphone portable. La reconnaissance vocale du micro-casque fonctionne de la même manière que lors d'un appel avec un téléphone portable. La reconnaissance vocale est simplement activée via le micro-casque et non via le téléphone !

- Appuyez sur la touche « MFB ».
- Une brève tonalité vous indique que la reconnaissance vocale est activée.
- Prononcez maintenant le nom ou le profil vocal enregistré du correspondant que vous souhaitez appeler.
- La communication est établie.

Répétition du dernier numéro composé (n'est pas supporté par tous les téléphones)

Pour composer à nouveau le dernier numéro d'appel sortant, appuyez sur la touche « MFB » pendant 2 secondes - le numéro composé en dernier est rappelé.

Refuser des appels (uniquement profils mains-libres)

Il est possible de refuser des appels entrants en appuyant (pendant 2 secondes) sur la touche « MFB ». Appuyez sur la touche « MFB » jusqu'à ce que le micro-casque émette un long signal sonore – l'appel est refusé.

Transfert d'appels (uniquement profils mains-libres)

Vous pouvez transférer une conversation du micro-casque vers le téléphone et du téléphone vers le micro-casque pendant la conversation en appuyant simultanément sur la touche « MFB » et la touche « Volume + » et en les maintenant enfoncées. Appuyez simultanément sur les deux touches jusqu'à ce que le micro-casque émette un signal sonore – l'appel est transféré vers le téléphone (vers le micro-casque). Veuillez consulter le mode d'emploi du fabricant de votre téléphone portable.

Mise en mode silencieux du microphone

Pour désactiver ou réactiver le microphone lors d'un appel, appuyez simultanément sur les touches „MFB” et „Volume -”. Appuyez simultanément sur les deux touches jusqu'à ce que le micro-casque émette un signal sonore – le microphone intégré au micro-casque est ainsi désactivé ou réactivé.

Mise en garde d'un appel

Pour garder un appel actif, appuyez sur la touche „MFB” et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un long bip. Vous pouvez alors répondre à un autre appel (ou en effectuer un autre) pendant que le premier appel est en attente.

Double appel

Appuyez sur la touche „MFB” afin de répondre à un nouveau appel lorsque vous êtes déjà en conversation avec un correspondant.. Le nouvel appel est activé et le premier est interrompu.

Permutation entre deux appels

Vous pouvez permuter entre deux appels actifs en appuyant sur la touche „Volume –” et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que le micro-casque émette un bip. Vous pouvez terminer tous les appels en appuyant sur la touche „Volume –” et en la maintenant enfoncée.

Remarque :

Certains téléphones portables interrompent automatiquement la connexion entre le téléphone et le micro-casque après un certain laps de temps, ou la connexion doit être établie manuellement dès que les deux appareils (micro-casque et portable) sont mis sous tension. Si tel est le cas, les appels entrants ne sont pas indiqués par un signal sonore du micro-casque. Appuyez sur la touche „MFB“ afin d'établir la connexion lors d'appels entrants.

Réglage du volume

Appuyez sur les touches de volume afin de régler individuellement le volume du micro-casque. Le volume peut également être réglé sur le téléphone.

Solution aux problèmes

Nous vous recommandons de vérifier les points suivants dans le cas où vous ne parviendriez pas à connecter, coupler (pairing) votre micro-casque avec votre téléphone ou que vous ne puissiez pas l'utiliser :

- Assurez-vous que le micro-casque est totalement chargé. Mettez le micro-casque hors tension, puis remettez-le sous tension.
- Assurez-vous que « Bluetooth » est bien activé sur votre téléphone.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien couplé (paired) à votre téléphone.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth entre votre téléphone et le micro-casque est d'environ 10 m. Cette distance dépend toutefois de l'environnement (parois, appareils électroniques, etc.)

Précautions d'emploi et entretien de votre micro-casque Bluetooth

- Mettez votre micro-casque hors tension avant de le mettre dans une poche afin d'éviter de répondre à des appels involontairement.
- Protégez votre micro-casque de tout liquide, de toute humidité et de toute saleté.
- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif afin de le nettoyer.
- N'exposez pas votre micro-casque à des températures extrêmes.
- Entreposez votre micro-casque dans un endroit sec et protégez-le des températures extrêmes si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

- Veuillez tenir compte du fait que la batterie intégrée ne peut pas être remplacée ! Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du micro-casque !
- Utilisez exclusivement le bloc secteur / le chargeur fourni pour charger le micro-casque.

Certificats d'homologation et de sécurité / Informations générales

Le sigle CE est apposé sur cet appareil, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (1999/5/CE).

Hama GmbH & Co KG certifie que cet appareil satisfait aux exigences et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>.